

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1922-1923

Projet de Loi relatif aux listes de jurés pour l'année 1923.

(Voir les n^{os} 360 (session de 1921-1922); 16 (session de 1922-1923)
et les Ann. parl. de la Chambre de Représentants, séance du 7 décembre 1922.)

ARTICLE UNIQUE.

Les listes générales de jurés formées et transmises au président du tribunal de première instance par la députation permanente du conseil provincial en 1920, conformément à l'article 102 de la loi du 18 juin 1869 modifiée par celle du 22 février 1908, serviront pour l'année 1923.

Les personnes qui ne se trouveraient plus dans les conditions déterminées par l'article 98 de cette loi y seront néanmoins maintenues.

Il en est de même, par dérogation à l'article 101 de la même loi, de ceux qui auront fait partie des jurys en 1922 comme jurés titulaires et supplémentaires et qui ont satisfait aux réquisitions à eux faites.

Bruxelles, le 7 décembre 1922.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER,
Jules MATHIEU.

EENIG ARTIKEL.

De algemeene lijsten van gezworenen, in 1920 door de bestendige deputatie van den provincialen raad opgemaakt en aan den voorzitter der rechtbank van eersten aanleg overgemaakt, overeenkomstig artikel 102 der wet van 18 Juni 1869, gewijzigd bij de wet van 22 Februari 1908, zullen voor het jaar 1923 gebruikt worden.

De personen, die niet meer mochten voldoen aan de vereischten gesteld bij artikel 98 van die wet, worden niettemin op de lijsten behouden.

Dit geldt eveneens, met afwijking van artikel 101 derzelfde wet, voor hen die in 1922 als werkelijke of toegevoegde gezworenen deel uitmaakten van de jury's en die aan de hun gedane vorderingen hebben voldaan.

Brussel, den 7ⁿ December 1922.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,